

STAMOS | *soldering*

S-LS-23

BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Manuel d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones | Instrukcja obsługi | Návod k použití

INHALT | CONTENT | CONTENU | CONTENIDO | TREŚĆ | OBSAH

DE	3
EN	5
PL	7
CZ	9
FR	11
IT	13
ES	15

NAZWA PRODUKTU PRODUKTNAME PRODUCT NAME NOM DU PRODUIT NOME DEL PRODOTTO NOMBRE DEL PRODUCTO NÁZEV VÝROBKU	SEPARATOR LCD UV DISPLAY-REPARATURGERÄT UV SCREEN SEPARATION DEVICE SÉPARATEUR D'ÉCRAN LCD SEPRATATORE PER SCHERMI LCD SEPARADOR DE PANTALLAS LCD UV LCD ODDĚLOVAČ UV
MODEL PRODUKTU MODELL PRODUCT MODEL MODÈLE MODELLO MODELO MODEL VÝROBKU	S-LS-23
NAZWA PRODUCENTA NAME DES HERSTELLERS MANUFACTURER NAME NOM DU FABRICANT NOME DEL PRODUTTORE NOMBRE DEL FABRICANTE NÁZEV VÝROBCE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
ADRES PRODUCENTA ANSCHRIFT DES HERSTELLERS MANUFACTURER ADDRESS ADRESSE DU FABRICANT INDIRIZZO DEL FORNITORE DIRECCIÓN DEL FABRICANTE ADRESA VÝROBCE	UL. DEKORACYJNA 3, 65-155 ZIELONA GÓRA POLAND, EU



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig.



Elektrische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Das Gerät entspricht der CE-Erklärung.

Achtung! Heiße Oberfläche
– Verbrennungsrisiko!**HINWEIS!** In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

BEDIENUNGSANLEITUNG**SICHERHEITSHINWEISE**

Allgemeine Sicherheitshinweise bei der Benutzung von Elektrogeräten:

Um das Verletzungsrisiko durch Feuer oder Stromschlag gering zu halten, bitten wir Sie, einige grundlegende Sicherheitsanweisungen zu beachten, wenn Sie dieses Gerät verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass keine Fragen offenbleiben. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung bitte sorgfältig in der Nähe des Produktes auf, um bei Fragen auch später noch einmal nachschlagen zu können. Verwenden Sie stets einen geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Netzspannung (siehe Anleitung oder Produktschild). Sollten Sie bezüglich des Anschlusses Zweifel haben, lassen Sie ihn durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen. Benutzen Sie niemals ein defektes Stromkabel! Öffnen Sie dieses Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung, ebenso nicht mit nassen oder feuchten Händen. Außerdem sollten Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Betreiben Sie das Gerät nur an geschützten Orten, sodass niemand auf Kabel treten, über sie stürzen und/oder sie beschädigen kann. Sorgen Sie darüber hinaus für ausreichende Luftzirkulation, wodurch die Kühlung des Gerätes gewährleistet, und Wärmestaus vermieden werden. Ziehen Sie vor der Reinigung dieses Gerätes den Netzstecker und benutzen Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von Putzmitteln und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eintritt, bzw. darin verbleibt. Das Innere dieses Gerätes enthält keine für den Benutzer wartungspflichtigen Teile. Überlassen Sie Wartung, Abgleich und Reparatur qualifiziertem Fachpersonal. Im Falle eines Fremdeingriffs verfällt die Garantie!

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch falschen Gebrauch zu vermeiden!
2. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
3. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und nur in Innenräumen.
4. Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
5. Vor dem ersten Gebrauch prüfen Sie bitte, ob die Art des Stroms und die Netzspannung mit den Angaben auf dem Produktschild kompatibel sind.

6. Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, durch Personen, einschließlich Kindern, mit eingeschränkten physischen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten, sowie mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden. Als Ausnahme gilt, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden, oder Gebrauchsanweisungen erhalten haben.
7. **STROMSCHLAGGEFAHR!** Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie stattdessen das Gerät im Störfall nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel. Sollte das Netzkabel beschädigt werden, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnliche Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
9. Verhindern Sie eine Beschädigung des Netzkabels durch Quetschen, Knicken oder Anschlagen an scharfen Kanten und halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
10. **ACHTUNG LEBENSGEFAHR!** Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
11. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.

TECHNISCHE DETAILS

Produktname	Display-Reparaturgerät UV
Modell	S-LS-23
Nennspannung [V]	230~
Frequenz [Hz]	50
Nennleistung [W]	370
Temperaturbereich [°C]	50 – 120 (±2)
UV-Lampenleistung [W]	16
Gewicht [kg]	3,15
Saugdruckfunktion [MPa]	0,05

ANWENDUNGSGEBIET

Der Display-Separator UV ist für Reparatur von Handy-, Smartphone – oder Tablet-Displays etc. optimal geeignet.

Für alle Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Prüfen Sie die Verpackung bei Erhalt der Ware auf Mängel und öffnen Sie diese, falls keine vorhanden sind. Falls die Verpackung Beschädigungen aufweist, setzen Sie sich innerhalb von 3 Tagen mit der Transportgesellschaft und Ihrem Vertriebspartner in Verbindung. Dokumentieren Sie die Beschädigungen so gut wie möglich. Stellen Sie das Paket nicht mit Inhalt über Kopf auf! Sollten Sie das Paket weiter transportieren, halten Sie es aufrecht und stabil.

ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Es wird darum gebeten, das Verpackungsmaterial (Pappe, Plastikbänder und Styropor) zu behalten, um das Gerät im Servicefall bestmöglich geschützt zurücksenden zu können!

AUFBAU DES GERÄTES PLATZIERUNG DES GERÄTES

Das Gerät ist so aufzustellen, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Es ist auf allen Seiten ein Mindestabstand von wenigsten 10 cm einzuhalten. Halten Sie das Gerät von allen heißen Flächen fern. Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen mit geistigen Behinderungen! Platzieren Sie das Gerät so, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich und nicht verdeckt ist. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Produktschild entspricht.

WIE FUNKTIONIERT DAS GERÄT? – DAS GRUNDPRINZIP



1. Hauptschalter ON / OFF
2. Taste zur schnellen Einstellung der definierten Temperatur zusammen mit Indikatoren (50°C/122°F | 80°C/176°F | 120°C/248°F)
3. Schalter der Saugfunktion
4. Taste zur Verminderung der eingestellten Werte
5. ON / OFF Taste – Temperatur
6. Taste zur Erhöhung der eingestellten Werte
7. USB-Anschluss (Ladefunktion)
8. Schalter und Einstellung der Arbeitszeit der UV-Lampe
9. Arbeitszeit der UV-Lampe
10. Temperaturanzeige
11. UV-Schublade
12. Metallplatte

Legen Sie die Gummiunterlage auf die Metallplatte und passen sie die Öffnungen der Unterlage genau denen der Platte an. Das zuvor vorbereitete Display auf die Gummiunterlage legen, stellen Sie das Gerät an, stellen Sie die Temperatur der Metallplatte mithilfe der Temperatureinstellknöpfe und den Tasten zum Heraufsetzen/Herabsetzen ein und aktivieren Sie die Saugfunktion. Die eingestellte Temperatur erscheint auf dem Display und dann wird die aktuelle Temperatur der Platte angezeigt; die Platte beginnt nun zu heizen. Wenn die entsprechende Temperatur erreicht ist und sich stabilisiert hat, kann man den Touchscreen vom Display unter Zuhilfenahme der Leine mit dem Griff trennen.

Um den UV-Modus zu aktivieren, legen Sie den Bildschirm in die Schublade, stellen Sie die entsprechende Arbeitszeit der UV-Lampe ein; die Lampe schaltet sich automatisch ein. Nach Ablauf der Zeit schaltet sich der UV-Modus automatisch wieder aus. Nach Arbeitsabschluss sind die Heizfunktion und die Saugfunktion auszuschalten; danach das Gerät abschalten.

ÄNDERUNG DER TEMPERATUREINHEITEN (von °C in °F und umgekehrt):

Die Temperatur mit der Taste ON/OFF einschalten, die Taste dann nochmals drücken und ca. 2 Sekunden lang halten, die Temperatur verschwindet vom Display und in diesem Moment mit der Taste zum Heraufsetzen/Herabsetzen die Temperatureinheit ändern, dann zweimal die Taste ON/OFF der Temperatur drücken, um die Änderung der Temperatureinheit zu bestätigen.

KORREKTUR DER TEMPERATUR:

Die Temperatur mit der Taste ON/OFF einschalten und danach erneut drücken und zwei Sekunden lang halten; die Temperatur verschwindet vom Display. Erneut die Taste ON/OFF drücken, woraufhin auf dem Display der blinkende Schriftzug „CAL“ erscheint. Die Taste zur Änderung der Temperatureinstellung drücken und mit den Tasten zum Heraufsetzen/Herabsetzen des Wertes die entsprechende Temperatur einstellen und danach zweimal die Taste ON/OFF der Temperatur drücken, um den eingestellten Wert zu bestätigen.

TRANSPORT UND LAGERUNG

Beim Transport sollte das Gerät vor Erschütterung und dem Herabstürzen, sowie vor dem Hinstellen auf das obere Teil geschützt werden. Lagern Sie es in einer gut durchlüfteten Umgebung mit trockener Luft und ohne korrosive Gase.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung und nach jedem Gebrauch den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.

REGELMÄSSIGE PRÜFUNG DES GERÄTES

Prüfen Sie regelmäßig, ob Elemente des Gerätes eventuelle Beschädigungen aufweisen. Sollte dies der Fall sein, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich umgehend an Ihren Verkäufer, um das Gerät reparieren zu lassen.

Was tun im Problemfall?

Kontaktieren Sie Ihren Verkäufer und bereiten Sie folgende Angaben vor:

- Rechnungs – und Seriennummer (letztere finden Sie auf dem Typenschild).
- Ggf. ein Foto des defekten Teils aufnehmen.
- Ihr Servicemitarbeiter kann besser eingrenzen worin das Problem besteht, wenn Sie es so präzise wie möglich beschreiben. Je detaillierter Ihre Angaben sind, umso schneller kann Ihnen geholfen werden!

ACHTUNG: Öffnen Sie die Maschine niemals ohne Rücksprache mit dem Kundenservice. Dies kann Ihren Garantieanspruch beeinträchtigen!



The operation manual must be reviewed.



Never dispose of electrical equipment together with household waste.



This machine conforms to the CE declarations.



Attention! Hot surface may cause burns.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details it may differ from the actual machine.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

USER MANUAL

SAFETY INSTRUCTIONS

General safety information for the use of electrical devices
To avoid injury from fire or electric shock, please ensure the compliance with the safety instructions when using this device. Please read the instructions carefully and make sure that you have understood them well. Keep the manual near the equipment to be able to read it at any time. Always use current sources which are connected to the ground and which provide the necessary voltage (this info is indicated on the label on the device). If you have any doubts, let an electrician check that your outlet is properly grounded. Never use a damaged power cable. Do not open the unit in damp or wet environment, or if your hands or body are damped or wet. Protect the unit from solar radiation. Use the device in a protected location to avoid damaging the equipment or endangering others. Make sure the device is able to cool and avoid placing it too close to other devices that produce heat. Before cleaning the device, disconnect it from the power source. Use a soft damp cloth for cleaning. Avoid using detergents and make sure that no liquid enters the unit. No internal element of this device needs to be maintained by the user. Opening the device without our approval leads to a loss of warranty!

SAFETY GUIDELINES

1. Please read and understand these instructions carefully before operating the device! Please observe the safety guidelines carefully in order to prevent damages through improper use!
2. Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.
3. Only use this device indoors and for its intended use.
4. We do not offer any warranty for damages resulting from improper use or incorrect operation.
5. Before the first use, check whether the main voltage type and current comply with the indicated data on the type plate.
6. This device is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental aptitude, as well as lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or if they have received instructions as to how the device is used.
7. **ELECTRIC SHOCK HAZARD!** Do not attempt to repair the unit yourself. In case of device failures, repairs must be done by qualified experts.
8. Please check the main plug and the power cable regularly. If the power cable for this device is damaged, it has to be replaced by the manufacturer or its customer service or another qualified person in order to prevent hazards.

9. Prevent damages to the power cable by avoiding squeezing or bending it or rubbing it on sharp edges. Also keep the power cable away from hot surfaces and open flames.
10. **ATTENTION! DANGER TO LIFE!** While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
11. Under no circumstances should the housing be opened.

TECHNICAL DATA

Product name	Screen Separation Device
Model	S-LS-23
Rated voltage [V]	230~
Frequency [Hz]	50
Rated power [W]	370
Temperature range [°C]	50 – 120 (±2)
UV lamp power [W]	16
Weight [kg]	3,15
Suction function pressure [Mpa]	0,05

SCOPE OF APPLICATION

Screen separation device machine is designed for repairing the displays of the phones, tablets, smartphones, etc.

The user is liable for any damage resulting from non-intended use of the device.

BEFORE THE FIRST USE

Upon receipt of the goods, check the packaging for integrity and open it. If the packaging is damaged, please contact your transport company and distributor within 3 days, and document the damages as detailed as possible. Do not turn the package upside down! When transporting the package, please ensure that it is kept horizontal and stable.

DISPOSAL OF THE PACKAGING

Please keep all packaging materials (cardboard, plastic tapes and Styrofoam), so that in case of a problem, the device can be sent back to the service centre in accurate condition!

INSTALLING THE APPLIANCE

Ensure good ventilation in the room in which the device is used. The distance between the back of the chain toaster and the wall should be at least 20 cm, a minimum distance between the sides of the device and the walls should be at least 10 cm on each side and 35 cm between the top of the device and the ceiling. Keep the device away from hot surfaces. Operate the device on flat, stable, clean, refractory and dry surfaces out of the reach of children and people with mental disabilities. Install the device making sure that constant access to the main plug is ensured. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details!

PRINCIPLE OF OPERATION



1. main ON / OFF switch
2. quick set button for defined temperature and indicators (50°C/122°F | 80°C/176°F | 120°C/248°F)
3. suction function button
4. Button to decrease the set value
5. temperature ON / OFF button
6. Button to increase the set value
7. USB socket (charge function)
8. UV lamp button and working time setting
9. UV lamp working time
10. Temperature display
11. UV tray
12. metal plate

Place the rubber mat on the metal plate. Align spacer openings precisely with the plate. Place the screen prepared earlier on the mat, activate the device, adjust the metal plate temperature using the temperature adjustment buttons and buttons increasing/decreasing its value and activate the suction function. The set temperature will appear on the display and then the current plate temperature will be shown and the plate will start heating up. Once the required temperature is reached and it is stable, the touch screen may be separated from the display using the cutting wire with the handles.

To activate the UV mode place the screen in the tray, set the required UV lamp working time using the switch. The UV lamp will activate automatically. Once the time has elapsed the UV lamp will switch off. After use turn off the heating and suction functions and turn off the device.

CHANGING TEMPERATURE UNITS (from °C to °F and vice versa):

Use the ON/OFF button to turn on the temperature and then press it again and hold for 2 s, the temperature will disappear from the display, at this moment use the increase/decrease temperature button change the temperature units, then click the temperature ON/OFF button to accept the change.

TEMPERATURE CORRECTION:

Use the ON/OFF button to turn on the temperature and then press it again and hold for 2 s, the temperature will disappear from the display, click the ON/OFF button again, a „CAL“ sign will flash on the display, press the temperature setting change button, set the required temperature using the temperature increase/decrease buttons and then click the temperature ON/OFF button twice to accept the change.

TRANSPORTATION AND STORAGE

During transport, the machine should be protected from shaking, falling and turning upside down. Store it in a properly ventilated place with dry air and without any corrosive gas.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the device before cleaning it and after each use.
- Use cleaner without corrosive substances to clean surface.
- After cleaning the device, all parts should be dried before reusing it.
- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.

CHECK REGULARLY THE DEVICE

Regularly check the machine for signs of damage. If the machine is damaged, please stop using it immediately and contact your customer service to solve the problem.

What to do in case of a problem?

Please contact your customer service and prepare the following information:

- Invoice number and serial number (the latter is to be found on the technical plate on the device).
- If relevant, take a picture of the damaged, broken or defective part.
- It will be easier for your customer service clerk to determine the source of the problem if you give a detailed and precise description of the matter. The more detailed your information, the better customer service will be able to solve your problem rapidly and efficiently!

CAUTION: Never open the device without the authorization of your customer service. This can lead to a loss of warranty!



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.



Urządzenie jest zgodne z deklaracją CE.



Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu maszyny.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZALECENIA ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zalecenia odnośnie bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzeń elektrycznych:

W celu zminimalizowania ryzyka obrażeń na skutek działania ognia lub porażenia prądem prosimy Państwa o stałe przestrzeganie kilku podstawowych zasad bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzenia. Prosimy o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania i upewnienie się, że znaleźli Państwo odpowiedzi na wszystkie pytania dotyczące tego urządzenia. Prosimy o staranne przechowywanie niniejszej instrukcji użytkowania w pobliżu produktu, aby w razie pojawienia się pytań można było do niej jeszcze raz powrócić również w późniejszym czasie. Prosimy zawsze stosować uziemione przyłącze prądu z prawidłowym napięciem sieciowym (patrz instrukcja lub tabliczka znamionowa)! W razie wątpliwości w odniesieniu do tego, czy przyłącze jest uziemione, prosimy zlecić sprawdzenie tego wykwalifikowanemu specjalistom. Nigdy nie należy stosować niesprawnego kabla zasilania! Urządzenia nie należy otwierać w wilgotnym lub mokrym miejscu ani też mokrymi lub wilgotnymi rękoma. Poza tym urządzenie należy chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Urządzenie należy użytkować zawsze w bezpiecznym miejscu, tak aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel, przewrócić się o niego i/ lub uszkodzić go. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę sieciową, a do czyszczenia używać jedynie wilgotnej ściereczki. Należy unikać stosowania środków czyszczących i uważać, aby jakkolwiek ciecz nie dostała się do urządzenia i/ lub tam nie pozostała. Należy wyłączyć urządzenie natychmiast po zauważeniu nieprawidłowości w sposobie jego funkcjonowania. Powinno się również wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy urządzenie nie jest używane. Wykonanie prac związanych z konserwacją, wyregulowaniem i naprawą urządzenia należy zlecić wyspecjalizowanemu personelowi. W przypadku napraw dokonywanych przez osoby trzecie gwarancja wygasa!

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji! Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, aby unikać szkód powstałych na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem!
2. Zachowaj instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.

3. Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i tylko wewnątrz pomieszczeń.
4. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi wyklucza się odpowiedzialność za powstałe ewentualnie szkody.
5. Przed pierwszym użyciem prosimy sprawdzić, czy rodzaj prądu i napięcie sieciowe odpowiadają danym wskazanym na tabliczce znamionowej.
6. Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
7. **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAZENIA PRĄDEM!** Nigdy nie próbuj samemu naprawiać urządzenia. W razie awarii zleć naprawę urządzenia wyłącznie wykwalifikowanemu specjalistom.
8. Sprawdzaj regularnie wtyczkę sieciową i kabel zasilający. Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, to, aby uniknąć zagrożenia, producent, jego serwis klienta lub osoba o podobnych kwalifikacjach musi go wymienić.
9. Należy zapobiegać uszkodzeniu kabla zasilającego na skutek jego zgniecenia, przełamania lub przetarcia na ostrych krawędziach oraz trzymać go z dala od gorących powierzchni i otwartych źródeł ognia.
10. **UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach. Urządzenia nigdy nie należy trzymać pod bieżącą wodą lub polewać innymi cieczami.
11. Pod żadnym pozorem nie należy otwierać obudowy.

DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu	Separator LCD UV
Model	S-LS-23
Znamionowe napięcie zasilania [V]	230~
Częstotliwość [Hz]	50
Moc znamionowa [W]	370
Zakres temperatury [°C]	50 – 120 (±2)
Moc lampy UV [W]	16
Waga [kg]	3,15
Ciśnienie funkcji ssania [MPa]	0,05

OBSZAR ZASTOSOWANIA

Podgrzewacz separator służy do naprawy ekranów wyświetlaczy telefonów komórkowych, smartfonów, tableatów, itp.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Kontrola po otrzymaniu towaru

W momencie otrzymania towaru należy sprawdzić opakowanie pod kątem występowania ewentualnych uszkodzeń i otworzyć je.

Jeżeli opakowanie jest uszkodzone prosimy o skontaktowanie się w przeciągu 3 dni z przedsiębiorstwem transportowym lub Państwa dystrybutorem oraz o udokumentowanie uszkodzeń w jak najlepszy sposób. Prosimy nie stawać pełnego opakowania do góry nogami! Jeżeli opakowanie będzie ponownie transportowane prosimy zadbać o to, by było ono przewożone w pozycji poziomej i by było stabilnie ustawione.

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Prosimy o zachowanie elementów opakowania (tektury, plastikowych taśm oraz styropianu), aby w razie konieczności oddania urządzenia do serwisu można go było jak najlepiej ochronić na czas przesyłki!

MONTAŻ URZĄDZENIA

Umieszczenie urządzenia

Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci i osób chorych umysłowo. Urządzenie należy umieścić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

JAK FUNKCJONUJE URZĄDZENIE – PODSTAWOWA ZASADA



- włącznik główny ON / OFF
- przycisk szybkiego ustawienia zdefiniowanej temperatury wraz ze wskaźnikami (50°C/122°F | 80°C/176°F | 120°C/248°F)
- włącznik funkcji ssania
- przycisk zmniejszający ustawianą wartość
- przycisk ON / OFF temperatury
- przycisk zwiększający ustawianą wartość
- złącze USB (funkcja ładowania)
- włącznik i ustawienie czasu pracy lampy UV
- czas pracy lampy UV
- wyświetlacz temperatury
- szuflada UV
- metalowa płyta

Na metalowej płycie należy umieścić gumową podkładkę dopasowując dokładnie otwory podkładki do płyty. Należy umieścić wcześniej przygotowane wyświetlacz na gumowej podkładce, włączyć urządzenie, dostosować temperaturę metalowej płyty za pomocą przycisków zmiany ustawień temperatury i przycisków zwiększających / zmniejszających jej wartość oraz włączyć funkcję ssania. Ustawiona temperatura pojawi się na wyświetlaczu a następnie wyświetli się aktualna temperatura płyty i płyta zacznie się podgrzewać.

Po uzyskaniu odpowiedniej temperatury, oraz jej ustabilizowaniu się, można odseparować ekran dotykowy od wyświetlacza przy pomocy linki z uchwytami. Aby włączyć tryb UV należy umieścić ekran w szufladzie, włącznikiem ustawić odpowiedni czas pracy lampy UV, lampa automatycznie się włączy. Po skończonym czasie tryb UV automatycznie wyłączy się. Po skończonej pracy należy wyłączyć funkcję podgrzewania i ssania oraz wyłączyć urządzenie.

ZMIANA JEDNOSTKI TEMPERATURY (z °C na °F i odwrotnie):
Należy włączyć temperaturę przyciskiem ON/OFF a następnie wcisnąć go ponownie i przytrzymać przez 2s, zniknie temperatura z wyświetlacza, w tym momencie przyciskiem zmniejszającym/zwiększającym wartość należy zmienić jednostkę temperatury, następnie należy 2 razy kliknąć przycisk ON/OFF temperatury celem zatwierdzenia zmiany jednostki.

KOREKCJA TEMPERATURY:

Należy włączyć temperaturę przyciskiem ON/OFF a następnie wcisnąć go ponownie i przytrzymać przez 2s, zniknie temperatura z wyświetlacza, należy ponownie kliknąć przycisk ON/OFF, na wyświetlaczu pojawi się mrugający napis „CAL”, wcisnąć przycisk zmiany ustawień temperatury, przyciskami zwiększającym/zmniejszającym wartość ustawić odpowiednią temperaturę a następnie należy 2 razy kliknąć przyciskiem ON/OFF temperatury aby zatwierdzić ustawioną wartość.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Podczas transportu urządzenie należy zabezpieczyć przed wstrząsami i przewróceniem się oraz nie ustawiać go „do góry nogami”. Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w którym obecne jest suche powietrze i nie występują gazy powodujące korozję.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

REGULARNA KONTROLA URZĄDZENIA

Należy regularnie sprawdzać, czy elementy urządzenia nie są uszkodzone. Jeżeli tak jest, należy zaprzestać użytkowania urządzenia. Proszę niezwłocznie zwrócić się do sprzedawcy w celu przeprowadzenia naprawy.

Co należy zrobić w przypadku pojawienia się problemu?

Należy skontaktować się ze sprzedawcą i przygotować następujące dane:

- Numer faktury oraz numer seryjny (nr seryjny podany jest na tabliczce znamionowej).
- Ewentualnie zdjęcie niesprawnej części.
- Pracownik serwisu jest w stanie lepiej ocenić, na czym polega problem, jeżeli opiszą go Państwo w sposób tak precyzyjny, jak jest to tylko możliwe. Sformułowania, takie jak np. „urządzenie nie grzeje” mogą być dwuznaczne i oznaczają zarówno, że urządzenie grzeje za słabo lub w ogóle nie grzeje. Są to jednak dwie różne przyczyny usterek! Im bardziej szczegółowe są dane, tym szybciej można Państwu pomóc!

UWAGA: Nigdy nie wolno otwierać urządzenia bez konsultacji z serwisem klienta. Może to prowadzić do utraty gwarancji!



	Seznamte se s návodem k obsluze.
	Elektrická zařízení nesmí být vyhozena spolu se směsným domovním odpadem.
	Zařízení je v souladu s prohlášením o shodě CE.
	Pozor! Horký povrch může způsobit popáleniny.



POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrací a v některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

NÁVOD K OBSLUZE

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

Obecná bezpečnostní doporučení týkající se používání elektrických zařízení:

Za účelem minimalizace rizika úrazu v důsledku působení ohně nebo úrazu elektrickým proudem Vás žádáme o trvalé dodržování několika základních bezpečnostních pravidel během používání zařízení. Pečlivě si prosím přečtete tento návod k obsluze a ujistěte se, že jste nalezli všechny odpovědi na otázky týkající se tohoto zařízení. Tento návod prosím uchovávejte poblíž výrobků, v případě dotazů se k němu budete moci později vrátit. Vždy prosím používejte uzemněný zdroj elektrického proudu se správným síťovým napětím (viz návod nebo štítek)! V případě pochybností, zda je zapojení uzemněno, vyhledejte pro provedení kontroli kvalifikovaného odborníka. Nikdy nepoužívejte poškozený napájecí kabel! Neotvírejte zařízení na vlhkém nebo mokřem místě, ani mokřima nebo vlhkými rukama. Chraňte zařízení před přímým slunečním světlem. Zařízení vždy používejte na bezpečném místě tak, aby nikdo nemohl stoupnout na kabel, zakopnout o něj a/nebo ho poškodit. Před zahájením čištění zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky a k čištění používejte pouze vlhký hadřík. Nepoužívejte čisticí prostředky a dbejte na to, aby se žádná kapalina nedostala do zařízení a/nebo v něm nezůstala. Nepronaděn o zjištění nesprávného fungování zařízení je nutno zařízení vypnout. Zástrčku ze zásuvky vytáhněte rovněž tehdy, pokud zařízení nepoužíváte. Práce spojené s údržbou, regulací a opravou zařízení může provádět pouze specializovaný personál. V případě provedení oprav třetími osobami záruka zaniká!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před uvedením do provozu si důkladně přečtete tento návod! Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, vyhněte se tak škodám vzniklým v důsledku použití zařízení v rozporu s jeho určením!
- Návod k obsluze uschovávejte pro jeho pozdější použití. V případě předání zařízení třetími osobám předejte spolu s ním rovněž tento návod k obsluze.
- Zařízení je možno používat výhradně v souladu s jeho určením a pouze v místnostech.
- V případě použití zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávné obsluhy je vyloučena odpovědnost za případně vzniklé škody.
- Před prvním použitím zkontrolujte, zda jsou druh proudu a síťové napětí shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení.
- Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými a mentálními funkcemi nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pakliže tyto osoby nejsou pod dohledem osoby zodpovědné

- za jejich bezpečí, nebo od této osoby nedostaly pokyny týkající se ovládání zařízení.
- NEBEZPEČÍ URAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Nikdy se napájecí kabel zařízení opravovat sami. V případě poruchy zařízení předejte k opravě pouze kvalifikovaným odborníkům.
- Pravidelně kontrolujte zástrčku a napájecí kabel. Pokud je napájecí kabel zařízení poškozen, může z bezpečnostních důvodů jeho výměnu provést pouze výrobce, zákaznický servis nebo podobná osoba.
- Zabraňte poškození napájecího kabelu v důsledku jeho rozmačkání, zlomení nebo předření na ostrých hranách a udržujte ho v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů a otevřených zdrojů ohně.
- POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Během čištění nebo používání zařízení nikdy nesmí být ponořováno do vody nebo jiných kapalin. Zařízení nikdy nesmí být vystaveno vlivu tekoucí vody nebo poléváno jinými kapalinami.
- V žádném případě nedemontujte těleso zařízení.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Název výrobku	LCD Oddělovač UV
Model	S-LS-23
Jmenovité napětí napájení [V]	230~
Frekvence [Hz]	50
Jmenovitý výkon [W]	370
Teplotní rozsah [°C]	50 – 120 (±2)
Výkon lampy UV [W]	16
Hmotnost [kg]	3,15
Tlak funkce podtlaku [MPa]	0,05

OBLAST POUŽITÍ

LCD oddělovač UV se používá k opravě obrazovek displejů mobilních telefonů, smartphonů, tabletů apod.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku používání zařízení v rozporu s jeho určením nese uživatel.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

V okamžiku obdržení zboží je třeba nejprve zkontrolovat případná poškození na obalu. Pokud žádná poškození nejsou nalezena, můžete jej otevřít. V případě poškození obalu kontaktujte prosím v průběhu 3 dnů přepravce nebo Vašeho distributora a zdokumentujte poškození co nejpřesněji. Nepokládejte obal vzhůru nohama! Pokud bude balení opět přepravováno, zajistěte prosím, aby bylo přepravováno stabilně ve vodorovné poloze.

UTILIZACE OBALU

Uschovávejte prosím prvky obalu (karton, plastové pásky a polystyren), aby v případě nutnosti předání zařízení do servisu bylo možné zajistit jeho bezpečnou přepravu.

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Zařízení postavte takovým způsobem, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Vzdálenost zařízení od stěny nesmí být menší než 10 cm. Zařízení se musí nacházet v bezpečné vzdálenosti od veškerých horkých povrchů. Zařízení musí být vždy používáno na rovném, stabilním, čistém, žáruvzdorném a suchém povrchu a mimo dosah

děti a osob s mentálním postižením. Zařízení umístěte tak, abyste v každém okamžiku měli nerušený přístup k elektrické zásuvce. Dbejte na to, aby hodnoty proudu, kterým je zařízení napájeno, byly shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení!

JAK ZAŘÍZENÍ FUNGUJE – ZÁKLADNÍ PRAVIDLO



1. hlavní vypínač ON / OFF
2. tlačítko rychlého nastavení nadefinované teploty s ukazateli (50°C/122°F | 80°C/176°F | 120°C/248°F)
3. vypínač funkce podtlaku
4. tlačítko snižující nastavenou hodnotu
5. tlačítko ON / OFF teploty
6. tlačítko zvyšující nastavenou hodnotu
7. zdířka USB (funkce nabíjení)
8. vypínač a nastavení pracovní doby UV lampy
9. pracovní doba UV lampy
10. displej teploty
11. příhrádka UV
12. kovová deska

Na kovovou desku umístěte gumovou podložku a otvory v podložce přesně slícujte s deskou. Umístěte předem připravený displej na gumové podložce, zapněte zařízení, upravte teplotu kovové desky pomocí tlačítek pro změnu nastavení teploty a tlačítek zvyšujících/snižujících její hodnotu a zapněte funkci podtlaku. Nastavená teplota se zobrazí na displeji, poté se zobrazí aktuální teplota desky a deska se následně začne zahřívat. Po dosažení správné teploty a jejím ustálení lze oddělit dotykovou vrstvu od displeje pomocí lanka s úchyty.

Pro zapnutí UV režimu je nutné umístit obrazovku v příhrádce, vypínačem nastavit příslušnou pracovní dobu UV lampy a lampa se automaticky zapne. Po vypršení času se UV režim automaticky vypne. Po dokončení práce vypněte funkci ohřevu a podtlaku a vypněte zařízení.

ZMĚNA JEDNOTKY TEPLoty (z °C na °F a naopak):

Zapněte zobrazení teploty tlačítkem ON/OFF a pak jej stiskněte ještě jednou a podržte jej po dobu 2s, z displeje zmizí údaj teploty, v tomto okamžiku tlačítkem zvyšujícím/snižujícím hodnotu změňte jednotku teploty, pak za účelem potvrzení změny jednotky dvakrát klepněte na tlačítko ON/OFF teploty.

ÚPRAVA TEPLoty:

Zapněte zobrazení teploty tlačítkem ON/OFF a pak jej stiskněte ještě jednou a podržte jej po dobu 2s. Z displeje zmizí údaj teploty, pak opět klepněte na tlačítko ON/OFF, na displeji se objeví blikající nápis „CAL“, stiskněte tlačítko změny nastavení teploty, tlačítky zvyšujícími/snižujícími hodnotu nastavte příslušnou teplotu a pak pro potvrzení nastavené hodnoty dvakrát klepněte na tlačítko ON/OFF teploty.

PŘEPRAVA A USKLADNĚNÍ

Během přepravy je zařízení nutno zabezpečit proti otřesům a převrácení a nepokládat ho „vzhůru nohama“. Zařízení skladujte v dobře ventilované místnosti, ve které je suchý vzduch, a nevyskytují se v ní plyny způsobující korozi.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před každým čištěním, a také pokud zařízení není používáno, odpojte zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout.
- K čištění povrchu používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- Po každém čištění a opětovném použití zařízení je nutno všechny prvky zařízení dobře osušit.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.

PRAVIDELNÁ KONTROLA ZAŘÍZENÍ

Pravidelně kontrolujte, zda díly zařízení nejsou poškozeny. V případě poškození přestaňte zařízení používat. Neprodleně se obraťte na prodejce za účelem provedení opravy.

Jak je nutno postupovat v případě výskytu problému?

Kontaktujte prodejce a připravte si následující údaje:

- Číslo faktury a sériové číslo zařízení (sériové číslo je uvedeno na technickém štítku).
- Případná fotografie nefunkčního dílu.
- Zaměstnanec servisu bude schopen lépe vyhodnotit, v čem spočívá problém, pokud ho popíšete co možná nejprecizněji. Čím podrobnější budou uvedené údaje, tím rychleji získáte pomoc!

POZOR: Zařízení nesmí být v žádném případě otevíráno bez konzultace zákaznického servisu. Hrozí ztráta záruky!



Veillez lire attentivement ces instructions d'emploi.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans des poubelles ménagères.



L'appareil est conforme aux directives européennes en vigueur.



Attention! Surfaces chaudes – risque de brûlure!



ATTENTION! Certaines illustrations, présentes dans cette notice, peuvent différer de la véritable apparence de l'appareil.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

MANUEL D'UTILISATION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité générales relatives à l'utilisation d'appareils électriques:

Afin de minimiser les risques de blessures dues au feu ou aux chocs électriques, veuillez constamment prendre en considération les consignes et indications de sécurité, présentes dans ce manuel, lorsque vous utilisez l'appareil. Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi et assurez-vous d'avoir trouvé réponse à toutes vos questions. Conservez soigneusement cette notice à proximité de l'article afin de pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin. Utilisez toujours une prise électrique reliée à la terre et avec la bonne tension secteur (v. Guide ou plaque signalétique)! Dans le cas où vous auriez des doutes quant au raccordement de votre appareil, veuillez faire vérifier votre installation par un électricien qualifié. N'utilisez jamais de câble électrique défectueux! N'ouvrez pas l'appareil dans un environnement humide, et veillez à ce que vos mains ne soient ni humides ni mouillées. De plus, protégez l'appareil des rayonnements directs du soleil. Ne mettez l'appareil en marche que dans un espace protégé, de manière à ce que personne ne marche sur les câbles, ne se prenne les pieds dedans, ni ne les abîme. Veillez également à ce que la pièce, dans laquelle se trouve l'appareil, soit suffisamment aérée afin d'éviter une concentration trop importante de chaleur mais aussi pour faciliter le refroidissement de l'appareil. Pensez à toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer et utilisez un chiffon humide pour le nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage et veillez à ce qu'aucun fluide ne s'infilte dans l'appareil ou ne reste à l'intérieur. L'intérieur de l'appareil ne doit pas être nettoyé par l'utilisateur. Confiez l'entretien, le réglage et les réparations à une personne qualifiée. La garantie deviendra caduque en cas d'intervention d'une personne non-qualifiée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Veuillez respecter les consignes de sécurité afin d'éviter tout incident lié à une utilisation non conforme!
2. Conservez le mode d'emploi à disposition pour les utilisations à venir. Si cet appareil est utilisé par une autre personne, celle-ci doit impérativement être informée des conditions d'utilisation et disposer du manuel.
3. N'utilisez cet appareil que pour l'usage prescrit et seulement en intérieur.
4. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un usage inapproprié ou d'une manipulation non conforme de l'appareil.

5. Avant la première utilisation, veuillez vérifier que la tension électrique ainsi que le type de courant utilisés soient compatibles avec les données présentes sur la plaque signalétique.
6. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites. Sont considérées comme des exceptions les personnes ayant lu le mode d'emploi ou étant complètement responsables de leur propre sécurité.
7. DANGERS D'ÉLECTROCUTION! N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. En cas de dysfonctionnement, faites réparer l'appareil par un spécialiste qualifié.
8. Contrôlez régulièrement la prise et le câble d'alimentation. Si le câble secteur de cet appareil est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, le service client ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
9. Protégez le câble d'éventuelles pressions, coupures, frottements, en le tenant à l'abri de surfaces pointues, tranchantes, chauffantes, et à l'abri des flammes.
10. ATTENTION DANGER DE MORT! Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni lors de son fonctionnement, ni lors du nettoyage.
11. N'ouvrez sous aucun prétexte le boîtier de l'appareil.

DÉTAILS TECHNIQUES

Nom du produit	Séparateur LCD à UV
Modèle	S-LS-23
Tension nominale [V]	230~
Fréquence [Hz]	50
Puissance [W]	370
Plage de température de chauffe [°C]	50 – 120 (±2)
Puissance de la lampe UV [W]	16
Poids [kg]	3,15
Pression d'aspiration [MPa]	0,05

UTILISATION

Le séparateur LCD à UV a été conçu pour réparer l'écran de téléphone portable, smartphone ou de tablette tactile. **L'utilisateur assume toute responsabilité en cas de dommages liés à un usage inapproprié de l'appareil.**

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Dès réception de la marchandise, veuillez inspecter le colis et ouvrez-le afin de s'assurer qu'aucun élément ou composant du colis ne soit manquant. Si l'emballage est endommagé, prenez contact sous 3 jours avec la société de transport ainsi qu'avec votre distributeur et fournissez un maximum d'indications et photos des dégâts. Documentez les éventuels dégâts avec le plus de précision possible. Ne tenez jamais le colis à l'envers! Si vous devez transporter ou manipuler le colis, assurez-vous qu'il soit maintenu droit et de manière stable.

TRAITEMENT DES DÉCHETS

Veillez garder l'emballage de l'appareil (carton, plastique, polystyrène) afin de pouvoir le renvoyer dans les meilleures conditions en cas de besoin.

MONTAGE DE L'APPAREIL INSTALLATION DE L'APPAREIL

L'appareil doit être positionné de manière à ce qu'une bonne circulation d'air soit garantie. Sur tous les côtés, une distance minimale d'un peu moins de 10 cm doit être maintenue entre l'appareil et son environnement. Maintenez l'appareil à distance de toute surface chaude. Utilisez l'appareil uniquement sur une surface plane, stable, propre, sèche, réfractaire (résistante à la chaleur et au feu), et en dehors de la portée des enfants et des personnes handicapées mentales. Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit accessible à tout moment. Veillez à ce que l'alimentation en courant respecte les valeurs indiquées sur la plaque signalétique.

COMMENT FONCTIONNE L'APPAREIL? – PRINCIPE DE BASE



1. Interrupteur principal ON / OFF
2. Touche de réglage rapide de la température définie avec indicateur (50°C/122°F | 80°C/176°F | 120°C/248°F)
3. Commutateur de la fonction d'aspiration
4. Touche pour réduire la valeur de réglage
5. Bouton ON / OFF – Température
6. Touche d'augmentation de la valeur de réglage
7. Raccord USB (Fonction de chargement)
8. Commutateur d'activation et de réglage de la durée de fonctionnement de la lampe UV
9. Durée de fonctionnement de la lampe UV
10. Affichage de la température
11. Tiroir UV
12. Plaque en métal

Placez votre support en caoutchouc sur la plaque métallique et adaptez les ouvertures du support à celles de la plaque. Placez l'écran préparé sur le support en caoutchouc, placez ensuite l'appareil, réglez la température de la plaque métallique avec la touche de réglage de la température et des touches augmenter/réduire et activez la fonction d'aspiration. La température paramétrée sera affichée sur l'écran, suivie par la température effective, la plaque commence alors à chauffer. Lorsque la température correspondante est atteinte et stabilisée, l'écran tactile peut être séparé grâce à la corde avec poignée.

Pour activer le mode UV, placez l'écran dans le tiroir UV, paramétrez la durée de fonctionnement de la lampe UV, la lampe s'active automatiquement. Une fois la durée écoulée, le mode UV s'éteint automatiquement. Une fois votre travail terminé, éteignez la fonction d'aspiration et l'activité chauffante, éteignez ensuite l'appareil.

MODIFICATION DE L'UNITÉ DE TEMPÉRATURE (entre °C et °F)
Activez l'activé chauffante avec la touche ON / OFF, appuyez de nouveau sur cette touche pendant env. 2 secondes, la température disparaît de l'écran et à ce moment-là, il est possible de modifier l'unité de température avec les touches augmenter/réduire, appuyez ensuite deux fois sur la touche ON / OFF pour confirmer la modification de l'unité de température.

CORRECTION DE LA TEMPÉRATURE:

Activez l'activé chauffante avec la touche ON/OFF, appuyez de nouveau sur cette touche pendant env. 2 secondes, la température disparaît de l'écran. Appuyez de nouveau sur ON/OFF, l'écran affichera alors le symbole clignotant „CAL“. Appuyez sur la touche de paramétrage de la température et, avec les touches augmenter/réduire, paramétrez la température correspondante, appuyez ensuite deux fois sur la touche ON/OFF pour confirmer la modification de la température.

TRANSPORT ET STOCKAGE

Si vous transportez cet appareil, veuillez-le protéger des secousses et des chutes. Ne posez rien sur la partie supérieure de l'appareil. Stockez-le dans un environnement sec et bien aéré, à l'abri des gaz corrosifs.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Après chaque utilisation et avant chaque nettoyage, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- N'utilisez lors du nettoyage que des détergents doux sans substances corrosives.
- Après chaque nettoyage, laissez sécher soigneusement tous les éléments avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais, sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.

EXAMEN RÉGULIER DE L'APPAREIL

Contrôlez régulièrement le bon état des différents éléments de l'appareil. Si l'un d'entre eux est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé. Adressez-vous immédiatement à votre vendeur pour faire réparer l'appareil.

Que faire en cas de problème?

Prenez contact avec votre revendeur muni des documents suivants:

- Vos numéros de facture et de série (vous trouverez ce dernier sur la plaque signalétique)
- Le cas échéant, une photo de l'élément endommagé
- Une description précise du problème aidera votre conseiller à en identifier la cause. Plus détaillées seront vos indications, plus rapidement nous pourrons vous aider!

ATTENTION: N'ouvrez jamais l'appareil sans l'accord préalable du service client. Cela pourrait rendre votre garantie caduque!



Leggere attentamente le istruzioni d'uso.

I dispositivi elettrici non devono essere smaltiti come rifiuti domestici.

Questo dispositivo è conforme alle normative CE.

Attenzione! Superficie calda – rischio di ustioni!



IMPORTANTE! Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

La versione originale di questo manuale è in lingua tedesca. Ulteriori versioni sono traduzioni dal tedesco.

ISTRUZIONI PER L'USO NORME DI SICUREZZA

Norme di sicurezza generali sull'utilizzo dei dispositivi elettronici:

Per minimizzare il rischio di ferite provocate da ustioni o folgorazioni, si prega di osservare attentamente le norme di sicurezza contenute in questo manuale. Leggere attentamente le istruzioni d'uso e assicurarsi di aver compreso il corretto funzionamento dell'apparecchio. Conservare con cura questo manuale d'uso per poterlo consultare in futuro. Eseguire sempre una corretta messa a terra dell'apparecchio. Consultare il libretto d'istruzioni o la targhetta posta sul dispositivo. In caso di dubbi affidare l'allacciamento dell'apparecchio a personale qualificato. Non utilizzare mai cavi difettosi! Non aprire mai il dispositivo in ambienti umidi o bagnati. Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate. Proteggere l'apparecchio dall'esposizione diretta ai raggi solari. Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti protetti e assicurarsi che nessuno, inciampando sui cavi, possa cadere sull'apparecchiatura. Assicurarsi che l'ambiente sia ben ventilato. Un ambiente ben ventilato favorisce il raffreddamento del dispositivo e ne impedisce il surriscaldamento. Prima di pulire l'apparecchio assicurarsi di aver staccato il cavo di alimentazione dalla presa. Per compiere le operazioni di pulizia utilizzare un panno umido. Evitare l'utilizzo di detersivi e assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dell'apparecchio. Le componenti interne non necessitano di manutenzione da parte dell'utente e non devono essere dunque manomesse. Le operazioni di manutenzione e riparazione devono essere affidate esclusivamente a personale qualificato. In caso di manomissione da parte di terzi la garanzia decade.

NORME DI SICUREZZA

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare il dispositivo! Per evitare che si verifichino danni causati da un uso improprio dell'apparecchio si prega di osservare attentamente tutte le norme di sicurezza contenute in questo manuale!
- Conservare le istruzioni d'uso per consultare questo manuale anche in futuro. Qualora il dispositivo fosse affidato a terzi assicurarsi di consegnare anche questo manuale d'uso.
- Utilizzare l'apparecchio soltanto per l'uso cui è destinato ed esclusivamente in ambienti chiusi.
- In caso di uso improprio e inadeguato la garanzia decade.
- Prima del primo utilizzo verificare che il tipo di corrente e la tensione di rete siano compatibili con i valori indicati sulla targhetta del prodotto.

- Quest'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o scarsa esperienza e/o carenti conoscenze in materia. Fa eccezione il caso in cui il dispositivo sia utilizzato sotto la supervisione di una persona esperta che abbia consultato prima questo manuale d'uso.
- PERICOLO DI FOLGORAZIONE!** Non tentare mai di riparare l'apparecchio autonomamente. Se l'apparecchio non funziona correttamente rivolgersi per la riparazione esclusivamente a personale qualificato.
- Controllare regolarmente la spina elettrica e il cavo di alimentazione. Se il cavo di rete è danneggiato affidarne la sostituzione al produttore, al Servizio Clienti o a una persona con le stesse qualifiche.
- Non calpestare, schiacciare o sfregare il cavo contro spigoli taglienti e tenerlo lontano da superfici calde e dalle fiamme.
- ATTENZIONE: PERICOLO DI MORTE!** Non immergere il dispositivo nell'acqua o in altri liquidi durante l'utilizzo o le operazioni di pulizia.
- Non aprire in nessun caso l'alloggiamento.

DETTAGLI TECNICI

Nome del prodotto	Macchina di riparazione display UV
Modello	S-LS-23
Tensione nominale [V]	230~
Frequenza [Hz]	50
Potenza nominale [W]	370
Temperatura [°C]	50 – 120 (±2)
Potenza lampada UV [W]	16
Peso [kg]	3,15
Pressione [MPa]	0,05

CAMPO DI APPLICAZIONE

Il separatore display UV è adatto per la riparazione di smartphone, tablet o dispositivi simili.

L'utente è il solo e unico responsabile dei danni causati da un utilizzo improprio del dispositivo.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Aprire la confezione e assicurarsi che non manchi nulla. Se l'imballaggio è danneggiato contattare entro tre giorni sia il corriere incaricato per la spedizione sia il venditore. Documentare quanto più dettagliatamente possibile i danni subiti. Non capovolgere il pacco e il suo contenuto! Qualora il pacco dovesse essere trasportato assicurarsi di mantenerlo dritto e stabile.

SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

Conservare l'imballaggio (cartone, bande di plastica e polistirolo) per proteggere la merce qualora fosse necessario mandarla in assistenza!

MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

Posizionare il dispositivo in un ambiente ben ventilato. Mantenere su tutti i lati una distanza minima di 10 cm. Tenere il dispositivo lontano dalle fonti di calore.

Riporre l'apparecchio su superfici piane, stabili, pulite, non infiammabili e asciutte. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e dai portatori di handicap. Posizionare il dispositivo in modo da avere in qualsiasi momento accesso alla presa elettrica. Assicurarsi che l'intensità della corrente corrisponda al valore indicato sulla targhetta del prodotto.

COME FUNZIONA QUESTO DISPOSITIVO? – PRINCIPIO BASE DI FUNZIONAMENTO



1. Interruttore ON / OFF
2. Pulsante di scelta rapida per l'impostazione della temperatura e indicatori (50°C/122°F | 80°C/176°F | 120°C/248°F)
3. Manopola pressione
4. Pulsante per la riduzione dei valori impostati
5. Pulsante temperatura ON / OFF
6. Pulsante per l'aumento dei valori impostati
7. Porta USB (funzione di ricarica)
8. Pulsante per l'impostazione del tempo di funzionamento della lampada UV
9. Tempo di funzionamento della lampada UV
10. Display temperatura
11. Scomparto UV
12. Piastra in metallo

Posizionare il tappetino in gomma sulla piastra in metallo e adattarne le estremità con quelle della piastra. Posizionare il display sul supporto in gomma e sistemare il dispositivo. Con l'aiuto dell'apposito pulsante impostare la temperatura della piastra in metallo. Premere adesso i tasti „1” e „1” per aumentare o diminuire la temperatura e attivare quindi la funzione pressione. La temperatura impostata compare sul display. Successivamente viene mostrata la temperatura attuale della piastra; la piastra inizia adesso a riscaldarsi. Non appena la piastra raggiunge la temperatura ideale e si stabilizza è possibile separare il touchscreen del display con l'ausilio dell'apposito filo.

Per attivare la modalità UV posizionare lo schermo nell'apposito scomparto. Impostare la durata di funzionamento della lampada UV; la lampada si accende in automatico. Trascorso questo lasso di tempo, la modalità UV si disattiva in automatico. Terminato il lavoro disattivare il riscaldamento della piastra e la funzione pressione. Successivamente spegnere il dispositivo.

MODIFICA DEI VALORI DI TEMPERATURA (da °C in °F e viceversa):

Per impostare la temperatura premere il tasto ON/OFF. Utilizzare nuovamente il tasto ON/OFF e mantenerlo premuto per circa 2 secondi.

Non appena la temperatura scompare dal display, utilizzare i tasti „1” e „1” per aumentare o diminuire la temperatura. Premere adesso due volte il tasto ON/OFF per confermare.

CORREZIONE DELLA TEMPERATURA

Per impostare la temperatura premere il tasto ON/OFF. Premere quindi nuovamente e mantenere premuto per due secondi; la temperatura scompare dal display. Premere nuovamente il tasto ON/OFF. Sul display lampeggerà „CAL”. Per modificare la temperatura premere l'apposito tasto. Utilizzare quindi i tasti „1” e „1” per impostare la temperatura desiderata. Premere due volte il tasto ON/OFF per confermare.

TRASPORTO E STOCCAGGIO

Durante il trasporto proteggere l'apparecchio da urti e possibili ribalamenti assicurandosi di preservare maggiormente la parte superiore. Conservare l'apparecchio in un luogo ben ventilato, asciutto e privo di gas corrosivi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire o riporre l'apparecchio assicurarsi sempre di staccare la spina del cavo di alimentazione. Lasciare quindi raffreddare l'apparecchio.
- Per la pulizia delle superfici impiegare solo sostanze non corrosive.
- Dopo aver compiuto le operazioni di pulizia lasciare asciugare tutti i componenti prima di utilizzare nuovamente il dispositivo.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto e lontano dall'esposizione diretta ai raggi solari.

CONTROLLO PERIODICO DEL DISPOSITIVO

Effettuare periodici controlli per accertarsi che nessuno dei componenti sia danneggiato. In presenza di danni il dispositivo non può essere utilizzato. Rivolgersi immediatamente al venditore per la corretta revisione del dispositivo.

Cosa fare in caso di problemi?

Contattare il venditore fornendo i seguenti dati:

- Numero di fattura e numero di serie (quest'ultimo si trova sulla targhetta del dispositivo)
- Se possibile fornire una foto della parte difettosa
- Per permettere al Servizio Clienti di individuare e risolvere il problema, descrivere nel modo più dettagliato possibile il difetto riscontrato. Più dettagliate sono le informazioni fornite maggiore è l'aiuto che il Servizio Clienti può offrire!

ATTENZIONE: Non manomettere mai l'apparecchio senza l'autorizzazione del Servizio Clienti. La manomissione dell'apparecchio comporta la decadenza della garanzia.



Lea este manual de instrucciones con detenimiento.



Los dispositivos eléctricos no se pueden desechar con la basura doméstica.



El equipo cumple con la normativa CE.



¡Atención! Superficie caliente – riesgo de quemaduras.



NOTA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones de las instrucciones en alemán.

ISTRUZIONI DE FUNZIONAMENTO

ISTRUZIONI DE SEGURIDAD

Medidas generales de seguridad para el uso de dispositivos eléctricos:

Para reducir el riesgo de lesiones por quemadura o electrocución le rogamos que tome siempre ciertas medidas de seguridad cuando utilice este aparato. Lea con detenimiento este manual de instrucciones y cerciórese de que no tiene dudas al respecto. Guarde cuidadosamente este manual con el producto para poder consultarlo cuando lo necesite. Utilice siempre una conexión con toma a tierra y voltaje adecuado (véase el manual o la placa de características del producto). Si tiene dudas sobre la conexión a tierra de su instalación, permita que un técnico especializado la revise. ¡Nunca utilice un adaptador defectuoso! No abra este equipo en un ambiente húmedo y menos con las manos mojadas. Además, debe proteger el equipo contra la exposición solar directa. Ponga en marcha el equipo siempre en un lugar seguro, donde nadie pueda pisar los cables, dañarlos o caerse. Garantice una óptima ventilación en la zona de trabajo para ayudar a refrigerar el equipo y evitar la acumulación de calor. Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo y utilice solo un trapo húmedo sin detergentes agresivos para ese fin. Evite que cualquier líquido penetre y se estanque en el interior del equipo. Este equipo contiene piezas cuyo mantenimiento no debe ser efectuado por el usuario. Deje las tareas de mantenimiento y reparación a personal autorizado. Cualquier intervención externa conllevará la pérdida de la garantía.

ISTRUZIONI DE SEGURIDAD

1. Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de poner en marcha el dispositivo y respete todas las medidas de seguridad para evitar daños derivados de un uso inadecuado del equipo.
2. Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
3. Utilice el equipo solamente para el propósito previsto y solamente en interiores.
4. No nos hacemos responsables de los daños ocasionados por un uso indebido del dispositivo.
5. Antes de utilizarlo por primera vez, asegúrese de que los parámetros de corriente y voltaje de su conexión se corresponden con los datos en la placa de características técnicas del dispositivo.
6. Este aparato no debe ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas o psíquicas reducidas.

Tampoco por personas con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que sean supervisadas por un responsable.

7. ¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN! Nunca intente reparar el equipo usted mismo. En caso de avería, el equipo deberá ser reparado por un servicio técnico autorizado.
8. Examine regularmente el enchufe y el cable de alimentación. Si el cable estuviese deteriorado, deberá ser reemplazado por un técnico autorizado para evitar riesgos.
9. Absténgase de aplastar, doblar o rozar el cable y manténgalo siempre alejado de fuego o superficies calientes.
10. ¡ATENCIÓN, PELIGRO DE MUERTE! Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos durante su limpieza o funcionamiento.
11. No abra la carcasa del dispositivo bajo ningún concepto.

DÉTAILS TECHNIQUES

Nombre del producto	Máquina separadora de pantallas
Modelo	S-LS-23
Voltaje [V]	230~
Frecuencia [Hz]	50
Potencia nominal [W]	370
Rango de temperatura [°C]	50 – 120 (±2)
Potencia UV [W]	16
Peso [kg]	3,15
Función de vacío [MPa]	0,05

ÁREA DE USO

Esta máquina ha sido diseñada para reparar pantallas de móviles, tablets, etc.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

ANTES DEL PRIMER USO

Cuando reciba el producto, compruebe el estado del embalaje y ábralo solo si está en perfecto estado. En caso de que el cartón presentara desperfectos, póngase en contacto con el transportista y el vendedor en un plazo de 3 días y documente detalladamente el alcance de los daños. ¡No voltee el paquete! Si necesita transportarlo, asegúrese de que esté al derecho y se mantenga estable.

RETIRADA DEL EMBALAJE

Le recomendamos mantener el embalaje original (cartón, bridas de plástico y poliestireno) para poder devolver el aparato lo mejor protegido posible, en caso de que fuera necesaria una reparación.

MONTAJE DE LA MÁQUINA UBICACIÓN DEL EQUIPO DEL EQUIPO

El equipo debe situarse de forma que una correcta ventilación esté garantizada. Para ello, es necesario mantener una distancia lateral mínima de 10 cm. Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. Póngalo en funcionamiento sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca.

La máquina debe estar fuera del alcance de niños, así como de personas con capacidades mentales reducidas. Ubique el aparato de modo que el enchufe esté siempre accesible y donde nada pueda cubrirlo. Asegúrese de que las características del suministro eléctrico se corresponden con las indicaciones que aparecen en la placa características del artículo. Antes del primer uso, desmonte el aparato y limpie todas sus piezas.

COMO FUNCIONA EL EQUIPO – PRINCIPIO BÁSICO



1. Interruptor principal ON / OFF
2. Pilotos luminosos de la temperatura preprogramada (50°C/122°F | 80°C/176°F | 120°C/248°F)
3. Interruptor de la función vacío
4. Botón de reducción de la temperatura
5. Interruptor ON / OFF de la función de calentamiento
6. Botón de aumento de la temperatura
7. Conexión USB (función de carga)
8. Interruptor y regulador del tiempo de la lámpara UV
9. Tiempo de trabajo de la lámpara UV
10. Pantalla de temperatura
11. Cajón de la lámpara UV
12. Placa metálica

Coloque la plantilla de goma sobre la placa metálica y haga coincidir los agujeros de ambas superficies. Ubique la pantalla sobre la plantilla de goma y encienda el aparato. A continuación seleccione la temperatura de trabajo y active la función de vacío. La pantalla mostrará tanto la temperatura programada como la real de la placa. Cuando la temperatura correspondiente se haya alcanzado y estabilizado podrá separar la pantalla con ayuda del alambre.

Para activar el modo UV introduzca la pantalla en el cajón, seleccione el tiempo de trabajo y la lámpara UV empezará a funcionar automáticamente. Una vez haya transcurrido el tiempo de trabajo deberá apagar las funciones de calentamiento y vacío. A continuación podrá apagar el equipo.

CAMBIO DE LAS UNIDADES DE TEMPERATURA (de °C a °F y viceversa):

Encienda la función de calentamiento con el interruptor de ON/OFF y a continuación mantenga este interruptor pulsado aproximadamente 2 segundos. La temperatura desaparece de la pantalla y en ese momento podrá seleccionar la unidad de temperatura con los botones de aumento y reducción. Finalmente pulse el interruptor ON/OFF dos veces para confirmar la unidad de temperatura.

CORRECCIÓN DE LA TEMPERATURA

Encienda la función de calentamiento con el interruptor ON/OFF y a continuación mantenga este interruptor pulsado durante 2 segundos hasta que la temperatura desaparezca de la pantalla. Pulse de nuevo el botón de ON/OFF y en la pantalla se mostrará el mensaje de „CAL“. Mediante los botones de cambio de temperatura podrá ajustar el valor de corrección. Una vez seleccionado este parámetro podrá confirmarlo pulsando 2 veces el interruptor ON/OFF.

TRANSPORTE Y ALMACENAJE

Para transportar el dispositivo, protéjalo tanto de sacudidas como de caídas, y evite colocar objetos en la parte superior. Almacenar en un espacio bien ventilado, seco y lejos de gases corrosivos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de cada limpieza asegúrese de que el equipo se haya enfriado y desenchúfelo de la corriente.
- Utilice siempre detergentes no corrosivos para limpiar el equipo.
- Después de cada limpieza deje que las piezas se sequen completamente antes de volver a utilizarlo.
- Conserve el equipo en un lugar seco y ventilado, protegido de la humedad y radiación solar.

COMPROBACIONES REGULARES A REALIZAR EN EL EQUIPO

Examine con regularidad los componentes del equipo para comprobar su estado de desgaste. Si hay algún componente dañado, no utilice el equipo y dirijase inmediatamente al vendedor.

Qué hacer en caso de problemas?

Póngase en contacto con el vendedor y prepare la siguiente información:

- Número de factura o de serie (éste último lo encontrará en la placa de informaciones técnicas en el dispositivo)
- En caso de necesidad, tome una foto de la pieza averiada.
- Cuanto más detallada sea la información que nos aporte, más rápido y exacto podrá ser el diagnóstico de nuestro servicio post-venta.

ATENCIÓN: Nunca abra el equipo sin consultar previamente a nuestro servicio post – venta. ¡Esto puede llevar a una pérdida de la garantía!

NAMEPLATES TRANSLATIONS

STAMOS <i>soldering</i>	Design Made in Germany expondo.de
Model	S-LS-23
Input Voltage	230V~/AC
Rated Current	6A
Manufacturer: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3; 65-155 Zielona Góra Poland, EU	
CE ✓ RoHS	

STAMOS <i>soldering</i>	Design Made in Germany expondo.de
Modell	S-LS-23
Nennspannung	230V~/AC
Nennstrom	6A
Hersteller: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3; 65-155 Zielona Góra Poland, EU	
CE ✓ RoHS	

STAMOS <i>soldering</i>	Design Made in Germany expondo.de
Model	S-LS-23
Napięcie	230V~/AC
Prąd znamionowy	6A
Producent: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3; 65-155 Zielona Góra Poland, EU	
CE ✓ RoHS	

STAMOS <i>soldering</i>	Design Made in Germany expondo.de
Modelo	S-LS-23
Tensión nominal	230V~/AC
Corriente nominal	6A
Fabricante: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3; 65-155 Zielona Góra Poland, EU	
CE ✓ RoHS	

STAMOS <i>soldering</i>	Design Made in Germany expondo.de
Modello	S-LS-23
Tensione nominale	230V~/AC
Corrente nominale	6A
Produttore: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3; 65-155 Zielona Góra Poland, EU	
CE ✓ RoHS	

STAMOS <i>soldering</i>	Design Made in Germany expondo.de
Modèle	S-LS-23
Tension	230V~/AC
Courant nominal	6A
Fabriquant: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3; 65-155 Zielona Góra Poland, EU	
CE ✓ RoHS	

STAMOS <i>soldering</i>	Design Made in Germany expondo.de
Model	S-LS-23
Napětí	230V~/AC
Jmenovitý proud	6A
Výrobce: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3; 65-155 Zielona Góra Poland, EU	
CE ✓ RoHS	

DE

Hiermit bestätigen wir, dass die hier in dieser Anleitung aufgeführten Geräte CE-konform sind.

EN

We hereby certify that the appliances listed in this manual are CE compliant.

FR

Par la présente, nous confirmons que les appareils présentés dans ce mode d'emploi sont conformes aux normes CE.

PL

Niniejszym potwierdzamy, że urządzenia opisane w tej instrukcji są zgodne z deklaracją CE.

IT

Con la presente documentazione si certifica che i dispositivi descritti all'interno del manuale sono conformi alle vigenti norme CE.

ES

Por la presente confirmamos que los dispositivos detallados en este manual son conformes con las normativas de la CE.

CZ

Tímto potvrzujeme, že všechny produkty uvedené v této uživatelské příručce disponují CE prohlášením o shodě.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Dekoracyjna 3
65-155 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de